

Bruno CHEVILLARD
Adaptateur / Dialoguiste
CV / Films 35 mm



bruno-che@noos.fr

06 60 50 61 62

Lien vers ma page « C.V. » facebook

<https://www.facebook.com/media/set/?set=a.1649450238734.93494.1311301955&type=3>

V.F. : Doublage /Dubbing
S-T : Sous-titres / Subtitles

JOY

de David O'Russell

Fox

S-T Avec Emmanuel Denizot et V.F.

AU ROYAUME DES SINGES / MONKEY KINGDOM

de Mark Linfield

Disney

V.F.

LE NOUVEAU STAGIAIRE / THE INTERN

de Nancy Meyers

Warner

V.F.

EVEREST

de Baltasar Kormàkur

Universal
VF

NO ESCAPE

de John Erick Dowdle
S.N.D.
VF + S-T

CAKE

de Daniel Barnz
Warner
VF

KINGSMAN, THE SECRET SERVICE

De Matthew Vaughn
20th Century Fox
VF.

LA NUIT AU MUSEE : LE SECRET DES PHARAONS

De Shawn Levy
20th FOX
V.F et S-T
Co-auteur S-T: Emmanuel Denizot

WHIPLASH

De Damien Chazelle
Ad Vitam
V.F.

SERENA

De Suzanne Bier
Studio Canal
V.F.

ANNABELLE

De John R. Leonetti
Warner Bros
V.F.

EDGE OF TOMORROW

De Doug Liman
Warner Bros
V.F.

TRIPLE ALLIANCE
(The Other Woman)

De Nick Cassavetes
20 th Century Fox
V.F.

GRAND BUDAPEST HOTEL

De Wes Anderson
20th Century Fox
V.F.

INDIDE LLEWYN DAVIS

De Joel et Ethan Coen
Studio Canal
V.F.

PRISONERS

De Denis Villeneuve
SND
V.F.

LES STAGIAIRES / THE INTERNSHIP

De Shawn Levy
20th Century Fox
V.F + S-T.
Co-auteur S-T: Emmanuel Denizot

CONJURING : LES DOSSIERS WARREN

De James Wan
Warner Bros.
V.F.

THE ORANGES / LOVE NEXT DOOR

De Julian Farino
SND
S-T

BURNING BRIGHT

De Carlos Brooks
SND
S-T

BROKEN CITY

De Allen Hughes
Studio Canal
V.F.

ARGO

de Ben Affleck
Warner Bros.
V.F.

BROKEN

de Rufus Norris
Le Pacte
V.F.

THE WATCH

Voisins du Troisième Type

d'Akiva Schaffer
20th Century FOX
V.F.

PREMIUM RUSH

Course contre la Mort

de David Koepp
Sony / Columbia
S-T

Jusqu'à ce que la fin du monde nous sépare.

Seeking a friend for the end of the World

de Lorene Scafaria
SND
V.F.

Le Ragazze dello Swing

Les Demoiselles du Swing

de Maurizio Zaccaro
RAI Uno / Arte
V.F.

Extrêmement Fort Incroyablement Près

Extremely Loud Incredibly Close

de Stephen Daldry
Warner
V.F.

La Taupe / (Tinker Tailor Soldier Spy)

de Tomas Alfredson
Studio CANAL
V.F.

Happy New Year / (New Year's Eve)

de Gary Marshall
Co-auteur Marion Bessay
Warner
V.F.

(S)ex List / (What's your number?)

de Mark Mylod
20th Century Fox
V.F.

Vampires, vous avez dit Vampires ?

(Fright Night)

de Craig Gillespie
Disney France
V.F.

Un Jour / (One Day)

de Lone Scherfig
SND
S-T.

L'affaire Rachel Singer / (The Debt)

de John Madden
UIP France
V.F.

Le Rite / (The Rite)

de Mikael Hafstrom
Warner
V.F.

Encore un Baiser / (Baciami Ancora)

de Gabriele Muccino
Mars Distribution
V.F. S-T.

Mords-moi sans hésitation / (Vampires Suck)

de Jason Friedberg
20th Century Fox
V.F. S-T.

Sex and the City 2

de Michael Patrick King
Co-auteur Marion Bessay
Warner
V.F.

Crazy Night / (Date Night)

de Shawn Levy
20th Century Fox

V.F.

Remember Me

de Allen Coulter

SND

S-T.

Max et les Maximonstres
(Where The Wild Things Are)

de Spike Jonze

Co-auteur: Pierre Arson

Warner

V.F.

La Sicilienne / (La Siciliana ribelle)

de Marco Amenta (2007)

Rezo Films

V.F. / S.T.

Histoires enchantées / (Bedtime Stories)

de Adam Shankman (2007)

Walt Disney Studios Motion Pictures France

V.F.

Killshot

de John Madden

Symphonia Films

V.F.

Jeux de Pouvoir / (State of Play)

de Kevin Macdonald

Studio Canal

V.F.

Marley & Moi / (Marley and Me)

de David Frankel

20th Century Fox

V.F.

Once

de John Carney

M6 Vidéo

V.F.

J'irai dormir à Hollywood

d'Antoine de Maximy

Walt Disney France
V.F.

27 Robes / (27 dresses)
d' Anne Fletcher
20th Century Fox
V.F.

Le Chihuahua de Beverly Hills
(Beverly Hills Chihuahua)
de Raja Gosnell
Walt Disney France
V.F.

Rock'N'Rolla
de Guy Ritchie
Studio Canal
V.F.

Max la Menace / (GET SMART)
de Peter Segal
co-auteur : Pierre Arson
Warner
V.F.

Sweeney Todd
de Tim Burton
co-auteur : Pierre Arson
Warner
V.F.

À bord du Darjeeling Limited
(The Darjeeling Limited)
de Wes Anderson
20th Century Fox
V.F. / S.T.

Les Oubliées de Juarez (Bordertown)
de Gregory Nava
co-auteur : Delphine Rivet
SND.
S-T.

Raisons d'État / (The Good Shepherd)
de Robert de Niro
STUDIO CANAL
V.F.

Gone Baby Gone
de Ben Affleck
Walt Disney France
V.F. / S-T.

Le Diable s'habille en Prada
(The Devil Wears Prada)
de David Frankel
20th Century FOX
V.F. / S-T.

Sunshine
de Danny Boyle
20th Century FOX
V.F.

The Good German / (l'Ami Allemand)
de Steven Soderbergh
co-auteur: Pierre Arson
WARNER
V.F.

Le Vilain petit canard et moi
(Den Grimme ælling og mig)
de Michael Hegner, Karsten Kiilerich
Gebeka films
V.F.

Reign Over Me / (Reign Over Me)
de Mike Binder
co-auteur: Pierre Arson
Columbia
V.F.

Chassé croisé à Manhattan / (Trust the Man)
de Bart Freundlich
20th Century FOX
V.F.

Petites confidences à ma psy / (Prime)
de Ben Younger
SND
S-T.

The Wild
de Steve Williams
Disney B.V.I.

V.F. / S-T.

Romanzo Criminale

de Michele Placido

Warner Bros

V.F.

2h 37

de Murali K. Thalluri

SND

S.T.

L'école fantastique / (Sky High)

de Mike Mitchell

Disney BVI

V.F. / S.T.

Ralph (Saint Ralph)

de Michael McGowan

Co-auteur: Emmanuel Denizot

SND

S-T.

Bleu d'Enfer (Into the Blue)

de John Stockwell

20th Century FOX

V.F. / S-T.

Baby-Sittor / (The pacifier)

de Adam Shankman

Disney BVI

V.F. / S.T.

Ilaria Alpi- Embuscade en Somalie

de F. Orgnami Vicentini

Arte

V.F.

La Vie Aquatique

(The life aquatic with Steve Zissou)

de Wes Anderson

GBVI

V.F. S-T.

The Last Shot

de Jeff Nathanson

GBVI

V.F.

Starsky et Hutch

de Todd Phillips

GBVI

V.F. / S-T.

Santa Maradona

de Marco Ponti

Arte

V.F.

Souviens-toi de moi / (Ricordati di me)

de Gabriele Muccino

GBVI

V.F.

Thirteen

de Catherine Hardwicke

UFD / 20th Century Fox

V.F.

Opopomoz

d'Enzo d'Alo

MK2

V.F.

Sous le Soleil de Toscane

Under the tuscan sun)

de Audrey Wells

GBVI

V.F.

Bubble Boy

de Blair Hayes

GBVI

V.F.

Big Trouble

de Barry Sonnenfeld

GBVI

V.F.

Hope Springs

de Mark Herman

GBVI

V.F. / S-T.

Pinocchio

de Roberto Benigni

GBVI

V.F.

The Safety of Objects

de Rose Troché

GBVI

V.F.

Mumford

de Lawrence Kasdan

GBVI

V.F.

Fashion Victime (Sweet Home Alabama)

de Andy Tennant

GBVI

V.F.

Magic Baskets (Like Mike)

de John Schultz

UFD

V.F. / S-T.

Tableau de Famille (Le Fate ignoranti)

de Ferzan Oztepek

Cinevia

V.F.

Juste un Baiser (L'ultimo Bacio)

de Gabriele Muccino

GBVI

V.F.

Escrocs / (What's the Worst that could Happen)

De Sam Weisman

UFD

V.F. / S-T.

Comme un Garçon / (Get Real)

De Simon Shore

Paramount

V.F.

Final Cut
De Dominic Anciano
Sagittaire Films
V.F.

Broadway 39ème Rue (Cradle will rock)
de Tim Robbins
Touchstone Pictures / UGC
V.F.

Danse ta Vie / (Center Stage)
de Nicholas Hytner
Columbia
V.F.

Downtown '81
De Edo Bertoglio
Sagittaire Films
S-T.

College Attitude (Never been kissed)
de Raja Gosnell
co-auteur Marie-Isabelle Chigot
UFD
V.F.

Vorace (Ravenous)
De Antonia Bird
UFD
S-T.

Du Venin dans les Veines / (Hush!)
De Jonathan Darby
Columbia
V.F.

Black Jack
Film Office
V.F.

La Journée des Cancres / (La Scuola)
Canal+
V.F.

Zeus et Roxanne / (Zeus & Roxanne)
Co-auteur: Marion Bessay
Rysher / TF1 Vidéo

V.F.

Donnie Brasco

de **Mike Newell**

Co-auteur: Marion Bessay

Bac Films

V.F.

L'Etrangère / (The Miracle)

de **Neil Jordan**

Co-auteur: Marie-Isabelle Chigot

Arte

V.F.

Bambola

de Bigas Luna

UFD

V.F.

Dans L'Ombre de Manhattan

(Night Falls on Manhattan)

de Sydney Lumet

Co-auteur: Marion Bessay

UIP / Bac Films

V.F.

Rossini! Rossini!

De Mario Monicelli

Cinévia

V.F. / S-T.

Deux Jours à L.A.

(Two Days in the Valley)

De John Herzfeld

Rysher

V.F.

Les Aventures de Priscilla, Folle du Desert

The Adventures of Priscilla, Queen of the

Desert)

De **Stephan Elliott**

Co-auteur: Marion Bessay

Polygram

V.F.